

On/Off + Brightness  
Ein/Aus + Helligkeit  
On/Off + Luminosité  
Aan/Uit + Helderheid

Colour selection: blue,  
green, yellow, orange,  
red, colour enhancing  
light and demo mode.

Farbauswahl: blau,  
grün, gelb, orange, rot,  
farbversterkende  
Beleuchtung und Demo-  
Modus.

Choix des Couleurs: bleu,  
vert, jaune, orange,  
rouge, rouge sublimant  
et mode démo.

Kleurkeuze: blauw,  
groen, geel, oranje, rood,  
kleurversterkend licht en  
demo-modus.

Dealer stamp/Händlerstempel/Sceau du point de vente/Dealerstempel:

Date of purchase/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

...../...../ 20.....

Always keep proof of purchase, without a purchase note no warranty!  
Bewahren Sie den Kassenbon immer auf; ohne Kaufbeweis keine Garantie!  
Toujours garder le bon d'achat, sans bon aucune garantie!  
Bewaar altijd het aankoopbewijs, zonder bon geen garantie!



**AQUADISTRI**

Vlietweg 8, NL-4791 EZ Klundert The Netherlands

[www.aquadistri.com](http://www.aquadistri.com)



**IP68**



### GB - Warranty conditions

This warranty is valid for 2 years on materials and incorrect construction. Only units with a fully filled in warranty slip and official till receipt showing date of purchase will be considered. You must supply the entire unit with accessories in the event of a warranty claim. We will inform you on receipt whether the unit will be repaired or replaced. We accept no responsibility for damage as a result of incorrect use of the unit. Breakages of parts not due to defects ex factory are not covered by this warranty.

### D - Garantiebedingungen

2 Jahre Werksgarantie auf Material- und Montagefehler. Nur Geräte mit vollständig ausgefülltem Garantieschein und Kaufbeleg mit Kaufdatum fallen unter die Garantie. Das Gerät ist jeweils komplett mit Zubehör einzureichen. Wir entscheiden bei Erhalt, ob das Gerät repariert oder ausgetauscht wird. Wir haften nicht für Schäden infolge des (unsachmäßigen) Einsatzes des Gerätes. Bruchschäden an Teilen durch Eigenverschulden sind von der Garantie ausgeschlossen.

### F - Conditions de garantie

2 ans de garantie d'usine sur les vices de matériau et de fabrication. Seuls les appareils accompagnés d'un certificat de garantie dûment rempli et d'un bon de caisse officiel avec la date d'achat entrent en ligne de compte pour la garantie.

Vous devez toujours présenter l'appareil complet avec tous les accessoires à la garantie. Lors de la réception, nous déterminons si l'appareil doit être réparé ou remplacé. Nous rejetons toute responsabilité pour tout dommage consécutif à l'utilisation ou à l'utilisation erronée de l'appareil. Les bris de pièces de votre faute ne tombent pas sous le coup de la garantie.

### NL - Garantievoorwaarden

2 jaar fabrieksgarantie op materiaal en montagefouten. Alleen apparaten met een volledig ingevuld garantiebewijs en een officiële kassabon met aankoopdatum komen voor garantie in aanmerking. U dient het apparaat altijd volledig met alle toebehoren voor garantie aan te bieden. Wij bepalen bij ontvangst of het apparaat wordt gerepareerd of vernieuwd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik of door verkeerd gebruik van het apparaat. Breuk van onderdelen door eigen schuld valt niet onder de garantie.

### GB - Recycle information

The symbol of the barred bin printed on the product means that it must be collected separately from other rubbish when it will not be anymore in use. The user, at the end of the life of the product, will have to bring it to a proper rubbish collection centre for electric and electrical devices. Alternatively he can return the used product to the seller at the moment he buys a new unit, but only in proportion 1 to 1. A differentiated refuse collection is environmentally friendly and it helps the recycling of the materials, any other collection procedure is unlawful and will be subject to the law in force.

### D - Informationen zum Recycling

Das Kennzeichen auf der Verpackung bedeutet, dass es getrennt von normalem Müll gesammelt werden muss, wenn das Gerät nicht mehr nutzbar ist. Wenn das Produkt kaputt ist, soll der Besitzer es zu einem Sammelpunkt für elektrische Haushaltgeräte bringen. Oder wenn der Besitzer ein neues Gerät kaufen möchte, kann das Altgerät beim Verkäufer hinterlassen werden; nur 1 zu 1 austauschbar. Getrenntes Sammeln ist umweltfreundlich und hilft, alte Materialien neu nutzbar zu machen. Jede andere/sonstige Weise der Verwertung ist nicht Rechtes.

### F - Information de recyclage

Le symbole de la poubelle barrée indique que l'appareil doit être recyclé. L'utilisateur, à la fin du vie de l'appareil, doit le ramener à son revendeur qui doit lui le remettre à une centre de recyclage des appareils électrique. Le recyclage est obligatoire et important pour l'environnement, ne pas recycler peut être puni par la loi.

### NL - Recycling informatie

Het symbool van de afvalbak geeft aan dat het product (als het niet meer wordt gebruikt) niet in de afvalbak mag. Maar dat het op de speciaal hiervoor ingerichte milieustraat/containerpark moet worden aangeboden voor recycling. Ook kunt u het product, op het moment dat u een soortgelijk product koopt, achterlaten bij het verkooppunt. Dit mag alleen op basis van 1 op 1. Door recycling kunnen grondstoffen weer opnieuw gebruikt worden, dit zorgt voor minder afval en is goed voor het milieu. Elke andere manier van afvalverwerking m.b.t. dit product is strafbaar.



User manual  
Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Gebruiksaanwijzing

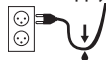


**RETRO  
LED  
MULTI**

## GB - SuperFish Retro LED T8 & T5 Multi

### Safety

- 1 Read carefully before usage.
- 2 Only suitable for indoor use.
- 3 Ensure voltage shown on the label match to the mains supply voltage.
- 4 Ensure that water cannot reach the socket.
- 5 This unit is designed to replace traditional T8 and T5 fluorescent lamps in your aquarium, do not use it for other purposes.
- 6 Although the LED lamp is waterproof it should not be submerged in water and there should be at least 15mm between the water level and lamp.
- 7 Always dry your hand before doing any jobs on the LED lamp or operating the lamp switch.
- 8 Only plug into mains after the LED Tube is firmly mounted above the aquarium.
- 9 Unplug or switch off all appliances in the aquarium before carrying out maintenance.
- 10 The LED unit can get warm, allow adequate time to cool down attempting any maintenance.
- 11 If overpowered the ballast can be replaced, buy a replacement ballast at your dealer.
- 12 If damaged the supply cord cannot be replaced, the whole unit needs to be destroyed.
- 13 If the LED tube falls into the water, first unplug it and then retrieve it by using the cable to lift the unit out of the water.
- 14 Warranty is not valid when unit is damaged due to submersing.
- 15 This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children may not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.



### Operation

- 1 Make sure the cord switch is turned on.
- 2 The top button of the remote control turns the light on, enables you to increase the brightness of the light in 4 steps and turns the light off again.
- 3 With the other button you can choose 6 different colours (blue, green, yellow, orange, red and colour enhancing light) and demo. The demo mode shows the different colours one by one. In the demo mode you can not control the brightness.

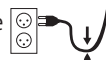
### Maintenance

- 1 Regular cleaning with a moist cloth will improve life time and light output.
- 2 The LED lamp have a minimum life time of 30.000 burning hours.
- 3 The LED lamps can not be replaced, once the LED lamps stop burning the whole unit needs to be replaced.

## D - SuperFish Retro LED T8 & T5 Multi

### Sicherheit

- 1 Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Gebrauch sorgfältig durch.
- 2 Ausschließlich zur Verwendung im Haus geeignet.
- 3 Überprüfen Sie, ob die Stromspannung auf dem Aufkleber mit der Spannung des Stromnetzes übereinstimmt.
- 4 Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Steckdose gelangen kann.
- 5 Diese LED Beleuchtung wurde entwickelt, um handelsübliche T8 und T5 Leuchtstoffröhren in Ihrem Aquarium zu ersetzen.
- 6 Obwohl die LED Lampe wasserdicht ist, darf sie nicht ins Wasser eingetaucht werden. Es muss ein minimaler Abstand von 15 mm zwischen Lampe und Wasseroberfläche eingehalten werden.
- 7 Vor der Wartung der Beleuchtung oder Bedienung des Schalters unbedingt die Hände trocknen.
- 8 Den Stecker erst nach der Installation in die Steckdose stecken.
- 9 ACHTUNG: Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten alle Geräte im Aquarium ausschalten und Netzstecker ziehen.
- 10 ACHTUNG: Die Lampe wird warm, zuerst abkühlen lassen, bevor man sie wechselt.
- 11 Wenn man das Vorschaltgerät überlastet, muss es ausgetauscht werden. Kaufen Sie ein neues Vorschaltgerät bei Ihrem Händler.
- 12 Ein beschädigtes Kabel kann nicht ersetzt werden. Das ganze Gerät muss entsorgt werden.
- 13 Fällt die LED ins Wasser, ziehen Sie vor dem Herausnehmen den Netzstecker.
- 14 Keine Garantie bei Schäden, die durch Eintauchen ins Wasser verursacht werden.
- 15 Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung darf nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



### Bedienung

- 1 Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter eingeschaltet ist.
- 2 Mit der oberen Taste der Fernbedienung schalten Sie die Beleuchtung ein, dimmen die Helligkeit in 4 Stufen und schalten die Lampe wieder aus.
- 3 Mit der anderen Taste können Sie 6 verschiedene Farben (blau, grün, gelb, orange, rot, farbverstärkendes Licht) und Demo (Farbverlauf über alle Farben) wählen. Im Demo-Modus können Sie die Helligkeit nicht steuern.

### Wartung

- 1 Sie verlängern die Langlebigkeit, indem Sie die LED Lampe regelmäßig mit einem feuchten Tuch reinigen und damit den Lichtertrag verbessern.
- 2 Die LED Lampen haben eine Lebensdauer von mindestens 30.000 Brennstunden.
- 3 Die LED Lampen können nicht ersetzt werden; wenn die LED Lampe defekt ist, muss die ganze Einheit ersetzt werden.

## F - SuperFish Retro LED T8 & T5 Multi

### Sécurité

- 1 A lire attentivement avant l'emploi.
- 2 Utilisation intérieure uniquement.
- 3 Vérifiez si la tension d'utilisation mentionnée sur l'autocollant du produit correspond bien à la tension de votre réseau électrique.
- 4 Assurez-vous d'aucune possibilité de projection d'eau sur la prise électrique.
- 5 Ce produit est conçu pour remplacer les tubes T8 et T5 fluo de votre aquarium, ne pas utiliser pour une autre application.
- 6 Même si l'éclairage est étanche, il ne doit pas être immergé dans l'eau et vous devez respecter une distance d'au moins 15 mm entre le niveau d'eau de votre aquarium et l'éclairage.
- 7 Toujours avoir les mains sèches lors de la manipulation de l'éclairage ou mieux débranchez-le.
- 8 Déconnecter l'alimentation pour toute intervention sur l'éclairage.
- 9 Débrancher ou éteindre tous les appareils dans l'aquarium avant de procéder à l'entretien.
- 10 Les LED peuvent chauffer, attendez qu'elles refroidissent avant toute intervention.
- 11 En cas de surtension le transfo peut être remplacé, consultez votre magasin.
- 12 En cas de dommage sur le fil électrique, l'ensemble doit être remplacé.
- 13 Si l'éclairage tombe à l'eau, débranchez-le et retirez de l'eau par son câble d'alimentation.
- 14 La garantie ne couvre pas les dégâts causés par immersion.
- 15 Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités ou un manque d'expérience et de connaissances physiques, sensorielles ou mentales réduites si elles ont été formées et encadrées d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre le risques encourus. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



### Fonctionnement

- 1 Assurez-vous que l'interrupteur du cordon est allumé.
- 2 Le bouton du haut de la télécommande allume l'éclairage, vous permet d'augmenter la luminosité de la lumière en 4 étapes et de rallumer l'éclairage.
- 3 Avec l'autre bouton, vous pouvez choisir 6 couleurs différentes (bleu, vert, jaune, orange, rouge et rouge sublimant) et le mode démo. Le mode démo affiche les différentes couleurs une par une. En mode démo, vous ne pouvez pas contrôler la luminosité.

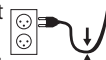
### Entretien

- 1 Un nettoyage régulier à l'aide d'un chiffon humide a un effet positif sur la longévité et le rendement lumineux des LED.
- 2 L'éclairage LED a une durée de vie minimale de 30.000 h.
- 3 Les LED ne peuvent être remplacées, lorsque l'éclairage ne fonctionne plus l'ensemble doit être remplacé.

## NL - SuperFish Retro LED T8 & T5 Multi

### Veiligheid

- 1 Zorgvuldig lezen voor gebruik.
- 2 Alleen voor gebruik binnenhuis.
- 3 Controleer of voltage op productlabel overeenkomt met netwerk voltage.
- 4 Zorg ervoor dat er geen water in de buurt van het stopcontact kan komen.
- 5 Deze LED verlichting is ontworpen voor het vervangen van traditionele T8 en T5 TL lampen in uw aquarium, niet voor andere doeleinden gebruiken.
- 6 Hoewel de LED verlichting waterbestendig is mag deze niet onder water worden gedompeld en moet er minimal 15 mm afstand zijn tussen het waterniveau en de verlichting.
- 7 Droog altijd uw handen af alvorens u onderhoud pleegt aan de verlichting of de aan en uit schakelaar bedient.
- 8 Schakel de stroom pas in nadat de Retro LED verlichting op de juiste wijze boven het aquarium is geïnstalleerd.
- 9 Voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden, alle apparaten in het aquarium uitschakelen en stekker uit het stopcontact trekken.
- 10 Pas op, de lamp wordt warm, laat de lamp eerst afkoelen voordat u onderhoud pleegt.
- 11 Indien de ballast van de verlichting wordt overbelast, dan is deze te vervangen, koop een nieuwe ballast bij uw dealer.
- 12 De kabel kan niet worden vervangen, indien deze beschadigd is moet de LED verlichting worden vernietigd.
- 13 Als de verlichting in het water valt eerst de stekker uit het stopcontact halen, dan pas de lichtkit aan het snoer uit het water tillen.
- 14 Geen garantie op schade door onderdompeling in water.
- 15 Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies met betrekking tot het veilig gebruik van het toestel en de daaruit voortvloeiende risico's begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud mag niet worden gedaan door kinderen zonder toezicht.



### Bediening

- 1 Zorg dat de snoerschakelaar is ingeschakeld
- 2 Met de bovenste toets op de afstandsbediening zet u het licht aan en kunt u in 4 stappen de lichtsterkte verhogen en het licht weer uitschakelen.
- 3 Met de onderste toets kunt u 6 verschillende kleuren (blauw, groen, geel, oranje, rood en kleurverbeterend licht) en demo kiezen. De demo-modus laat de verschillende kleuren na elkaar zien. In de demo-modus kunt u de lichtsterkte niet regelen.

### Onderhoud

- 1 Regelmatig schoonmaken met een vochtige doek bevordert de levensduur en lichtopbrengst van de LEDverlichting.
- 2 Deze LED verlichting gaat minstens 30.000 branduren mee.
- 3 De LED lampen zijn niet te vervangen als de lampjes niet meer branden dient u de gehele unit te vervangen.